

Le Phénix d'après Fîrûzâbâdî

Traduction :

Le *Phakannas* est un énorme oiseau avec plus de quarante trous dans le bec, il fait sortir toutes sortes de mélodies, il se perche sur la cime des montagnes, ramasse du bois et pleure son destin pendant quarante jours, tout le monde se rassemble autour de lui pour l'entendre et être envoûté ; ensuite, il se met sur ce bois, bat de ses ailes pour allumer le feu et l'attiser jusqu'à ce qu'il le consume en fin de compte et c'est de ses cendres qu'un oiseau se forme. De plus Ibn Sina [Avicenne] rapporta la même histoire dans son livre.

Majd al Din al- Fayrouzabadi, *Qamous al-Mouhit, II*, Egypte, Dâr al-Ma'moun, 4^e édition, 1938, p. 237.